

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 80 (1993)
Heft: 7/8: Paris am Rande = Autour de Paris = Fringe areas of Paris

Vorwort: Paris am Rande = Autour de Paris = Fringe areas of Paris
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Paris am Rande

Autour de Paris

Fringe Areas of Paris

Paris hat mehrere konzertierte Dezentralisierungsschübe erlebt: Einen ersten mit der Anlage von 16 gartenstädtischen Siedlungen wie beispielsweise Châtenay-Malabry, Plessis-Robinson, Drancy, Suresnes in der Zwischenkriegszeit, einen zweiten mit der Restrukturierung der Zentren alter industrieller Vororte, der sogenannten inneren Banlieue, in den fünfziger und sechziger Jahren – zum Beispiel St-Denis, Bobigny, Créteil – und einen dritten – im Umkreis von fünf neuen Städten – den Villes Nouvelles Marne-la-Vallée, Melun-Sénart, Evry, Saint-Quentin-en-Yvelines und Cergy-Pontoise – in den 1960er Jahren. Dieser vorläufig letzte Dezentralisierungsschub, eingeleitet durch den 1965 veröffentlichten Richtplan für die Region Paris (schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme de la région de Paris), ist sowohl quantitativ – bezogen auf die für den Grossraum Paris neu gewonnenen urbanisierten und urbanisierbaren Flächen – als auch qualitativ bei weitem der bedeutsamste. Er brachte die Transformation der traditionell monozentrisch orientierten französischen Hauptstadt in eine polyzentrische Stadt-Land-Region mit sich und erweiterte das klassische Paris um eine in dieser Prägnanz für Europa wohl neuartige Urbanität amerikanischen Typs: individuelle Mobilität als Voraussetzung für flächenintensive Verstädterung – das heisst Flachbauweise und ausgiebige Durchgrünung –, grösstmögliche Privatsphäre und optimales Angebot an Freizeitaktivitäten als Bestimmungsgrößen für die Wohnstandortwahl, latente Unabhängigkeit von traditionellen städtischen Zentrums-situationen.

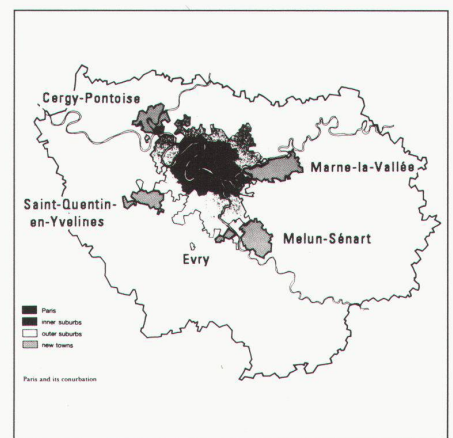
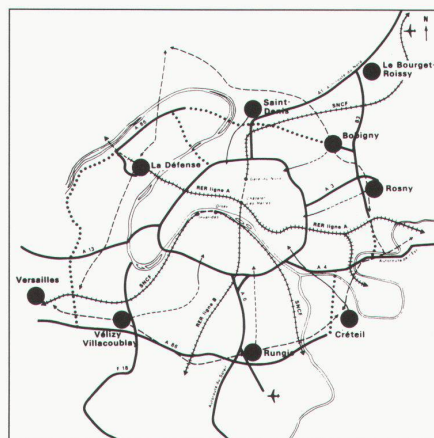
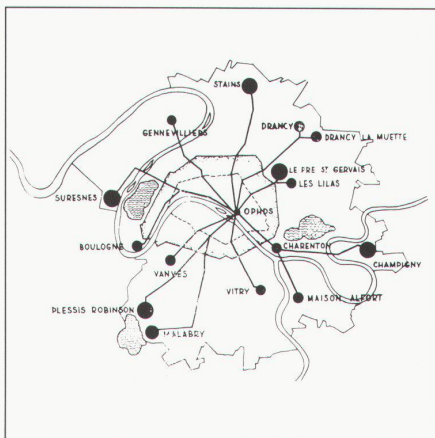
Paris a vécu plusieurs vagues de décentralisation concertée: une première avec l'aménagement de 16 cités-jardins pendant l'entre-deux-guerres comme Châtenay-Malabry, Plessis-Robinson, Drancy, Suresnes; une seconde dans les années 50 et 60 avec la restructuration des centres des anciens faubourgs industriels, la banlieue dite proche, notamment St-Denis, Bobigny, Créteil et une troisième avec la création des cinq villes nouvelles de Marne-la-Vallée, Melun-Sénart, Evry, Saint-Quentin-en-Yvelines et Cergy-Pontoise dans un rayon de 30 à 40 kilomètres du centre de Paris. Cette vague de décentralisation, actuellement la dernière, introduite en 1965 avec la publication d'un plan directeur pour la région parisienne (schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme de la région de Paris), n'est pas seulement la plus importante quantitativement par les nouvelles surfaces urbanisées et à urbaniser au bénéfice du grand Paris, mais aussi qualitativement. Elle inaugure la transformation de la capitale française, traditionnellement de forme monocentrique, en une région polycentrique combinant ville et campagne qui élargit le Paris classique sous la forme d'un urbanisme de type américain sûrement unique en Europe par son ampleur: la mobilité individuelle devient la condition d'un urbanisme à grande surface – c'est-à-dire un tapis de constructions étalées comportant de vastes zones de verdure. La plus grande sphère privée possible et une offre optimale en activités de loisirs sont les grandeurs motivant le choix du lieu de résidence, autonomie latente par rapport aux situations du centre urbain courant.

Paris underwent several official attempts at decentralization, the first based on the creation of 16 garden-town settlements such as e.g. Châtenay-Malabry, Plessis-Robinson, Drancy, Suresnes built between World War I and II, and a second comprising the restructuring of the centres of old industrial suburbs, the so-called inner "banlieue", in the 50ies and 60ies such as e.g. St-Denis, Bobigny, Créteil, and a third based on the creation of five new towns, the so-called "villes nouvelles" of Marne-la-Vallée, Melun-Sénart, Evry, Saint-Quentin-en-Yvelines, and Cergy-Pontoise; all situated within a radius of about 30–40 km from the centre of Paris proper. This for the time being last attempt at decentralization, initiated by the directives published in 1965 for the Paris region (schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme de la région de Paris) is not only quantitatively the most significant – due to the now accessible urbanized as well as urbanizable surfaces for Greater Paris – but also qualitatively, for it led to a transformation of the traditionally monocentric French capital into a polycentric town/country region, while expanding classical Paris by an American type of urban development to date unheard of in Europe: individual mobility as a prerequisite for surface-intensive urbanization – low, flat-roofed buildings and extensive garden plots, that is – the highest possible degree of privacy, an optimum offer of recreational activities as parameters to base one's choice of residence on, plus a latent independence of traditional urban centrality.

Gartenstädte um Paris
Cités-jardins autour de Paris
Garden towns around Paris

Restrukturierte Zentren in den alten Vororten
Centres restructurés dans les anciens faubourgs
Restructured centres in the old suburbs

Die fünf «Villes Nouvelles»
Les cinq villes nouvelles
The five "villes nouvelles"





Am Rande von Paris finden sich kaum mehr räumlich lesbare Strukturen im herkömmlichen Sinn, obwohl – oder gerade weil – die Mehrzahl der Interventionen auf Richtplänen oder Gestaltungsplänen beruht. Aus einer künstlich deformierten Landschaft wachsen Bauten von vertrauter Ambientalität: kruder, polyvalenter – wahrer – Realismus.

Marne-la-Vallée, Foto: A. Goustard, Archipress, Paris

Autour de Paris, on ne trouve pratiquement plus d'espace ayant une structure lisible au sens habituel, même si – ou précisément parce que – la plupart des interventions résultent de plans directeurs ou d'aménagement. Dans un paysage artificiellement déformé s'érigent des bâtiments à l'ambiance familière: réalisme plus direct, plus polyvalent, plus vrai.

On the outskirts of Paris, there are structures whose spatial properties can hardly be read any longer in a traditional manner, although or maybe precisely because most interventions are based on general directives or actual urbanization plans. Out of an artificially deformed landscape, hauntingly familiar buildings are created, proof of a crude, polyvalent and thus true realism.



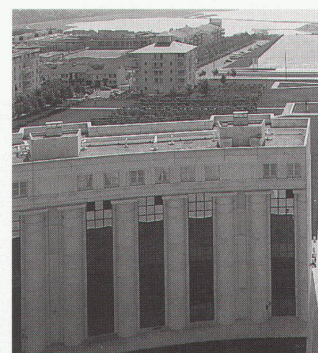
Einfamilienhäuser in Evry
Maisons individuelles à Evry
Single-family homes in Evry
Foto: Archipress, Paris

Einfamilienhäuser in Saint-Quentin-en-Yvelines
Maisons individuelles à Saint-Quentin-en-Yvelines
Single-family homes in Saint-Quentin-en-Yvelines
Foto: Max Bosshard, Luzern



Melun-Sénart

Cergy-Pontoise, neben der «Axe Majeur»
Cergy-Pontoise, près de l'Axe Majeur
Cergy-Pontoise, close to the "Axe Majeur"
Foto: Archipress, Paris



Wohnen ist zentrale funktionale Bestimmung der Villes Nouvelles – Wohnen in allen denkbaren Formen. Prototypen sind Einfamilienhäuser, freistehend oder aufgereiht, Geschosswohnungen finden sich vornehmlich in den Zentren der neuen Städte, aber auch da in der Regel nur drei- bis viergeschossig. Wohnen in den Villes Nouvelles bedeutet Individualität und unverbindliche Nachbarschaftsbeziehungen, gleichzeitiges Getrennt- und Verbundensein über das Gartengrün, das auch die Freiflächen grösserer zusammenhängender Komplexe, wie beispielsweise «Les Arcades au Lac» von Ricardo Bofill, beherrscht. Insgesamt gesehen, entfaltet sich in den Wohnvierteln das Ideal des persönlichen Geschmacks, wenngleich – oder gerade weil – ein Gesamtplan die jeweilige Geometrie der Siedlungen beherrscht.

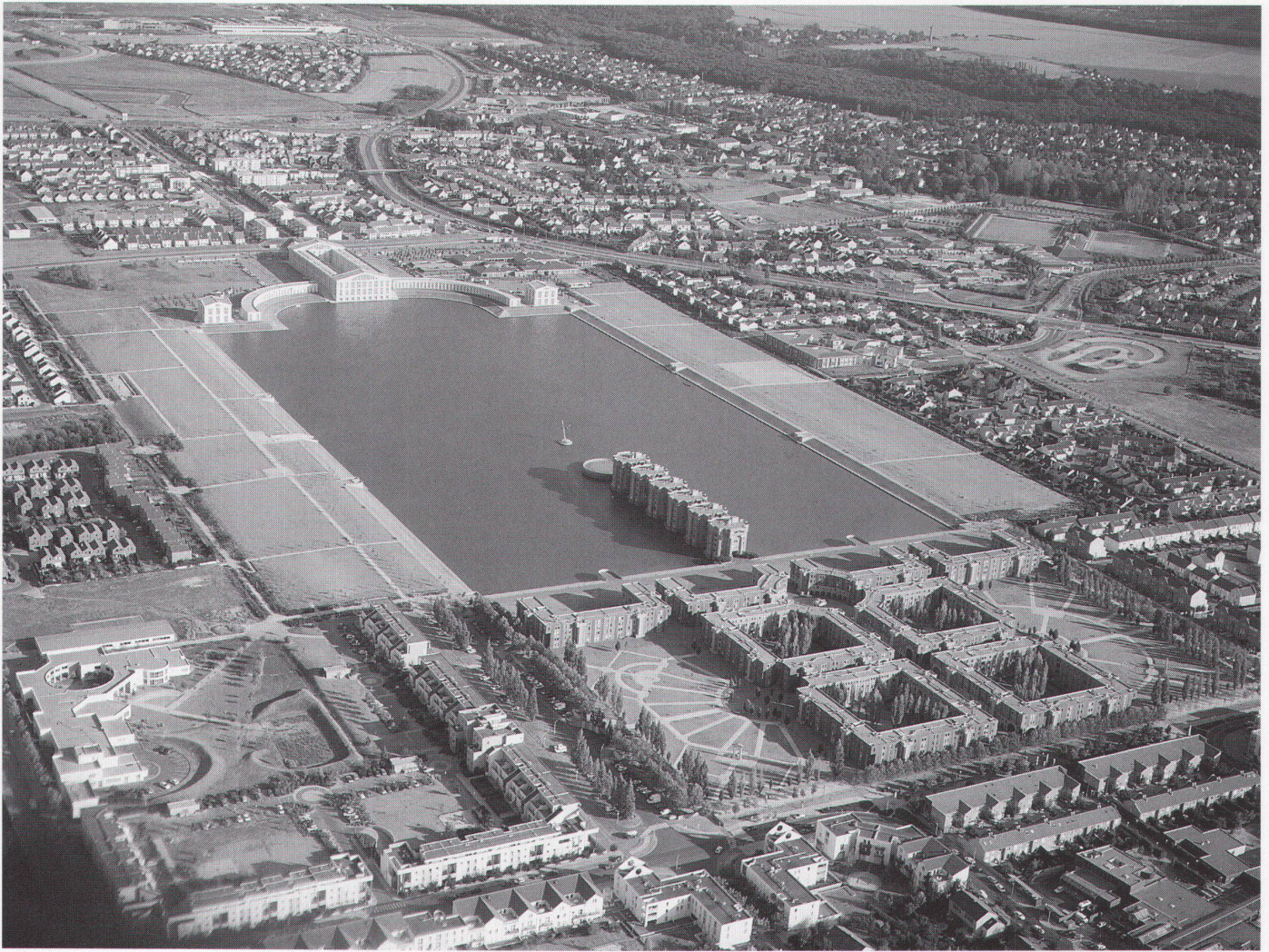
Die Struktur der Siedlungsgebiete ist dementsprechend weitmaschig, patchworkartig. Parataktisch gegliedert, halten sie sich per Adhäsion der Gartenflächen zusammen, und oft ist es schwierig zu entscheiden, ob das Grün Unterlage oder Zwischenraum darstellt.

Habiter est la destination fonctionnelle centrale des villes nouvelles. Habiter de toutes les manières possibles. Les prototypes proposés, maisons individuelles autonomes ou en rangées, logements d'étage, se rencontrent essentiellement dans les centres des villes nouvelles où ils n'excèdent généralement pas trois à quatre niveaux. Habiter dans les villes nouvelles signifie individualité et relations de voisinage sans contrainte; on est séparé en même temps que l'on communique grâce à la verdure des jardins qui domine aussi les surfaces libres des grands complexes continus comme «Les Arcades au Lac» de Ricardo Bofill par exemple. Globalement, l'idéal du goût individuel peut s'épanouir dans les quartiers d'habitat, même si, ou justement parce qu'un plan général définit la géométrie propre à chaque ensemble.

La structure des zones résidentielles est par conséquent très étalée, en forme de patchwork. Elles sont articulées en parataxe, leur unité est assurée par la contiguïté des surfaces de jardin et il est souvent difficile de voir si la verdure est une couche-support continue ou si elle est faite d'espace intermédiaire.

Residential structures govern the functional aspects of the "villes nouvelles" with their dwellings of all types of shapes. Prototypes include single-family homes, detached or in rows, while self-contained flats are predominantly found in the centres of these new towns, though even there only three to four stories high. Living in the "villes nouvelles" equals individuality and informal neighbourhood contacts, being separate from and yet linked to others by green gardens, dominating the free spaces of larger complexes such as the "Arcades au Lac" by Ricardo Bofill. All in all, the ideal of personal tastes is allowed a lot of leeway in these residential quarters, even though or maybe exactly because an overall plan regulates the geometry of these settlements.

The structure of the settlement areas is therefore composed of a wide-mesh, patch-work type structure. Paratactically structured, they are linked by their gardens, and it is often quite difficult to decide whether the green surfaces are a basis or a "filler".



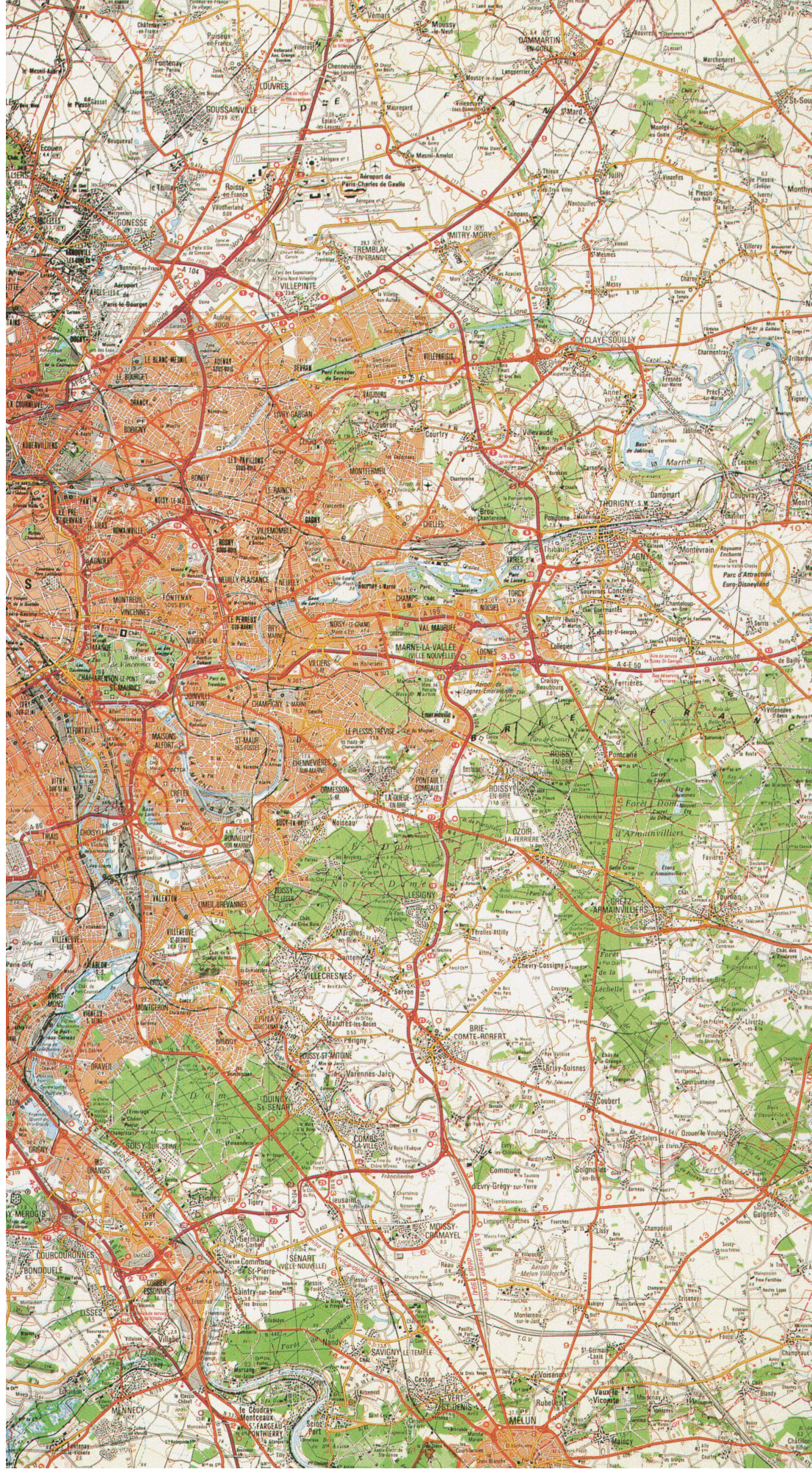
Saint-Quentin-en-Yvelines, in der Bildmitte «Les Arcades au Lac»; Architekt: Ricardo Bofill, 1980–1984, angrenzend die typische Struktur durchgrünter Einfamilienhausquartiere

Saint-Quentin-en-Yvelines, au milieu de l'image «Les Arcades au Lac»; architecte: Ricardo Bofill, 1980–1984, en contiguïté, la structure typique des quartiers de maisons individuelles dans la verdure

Saint-Quentin-en-Yvelines, centre: "Les Arcades au Lac"; architect: Ricardo Bofill, 1980–1984; showing the typical structure of visibly "green" single-family home neighbourhoods nearby



Paris und Umgebung 1:100 000,
Karte I.G.N.
Paris et ses environs 1:100 000,
carte I.G.N.
Paris and its surroundings 1:100 000,
I.G.N. map



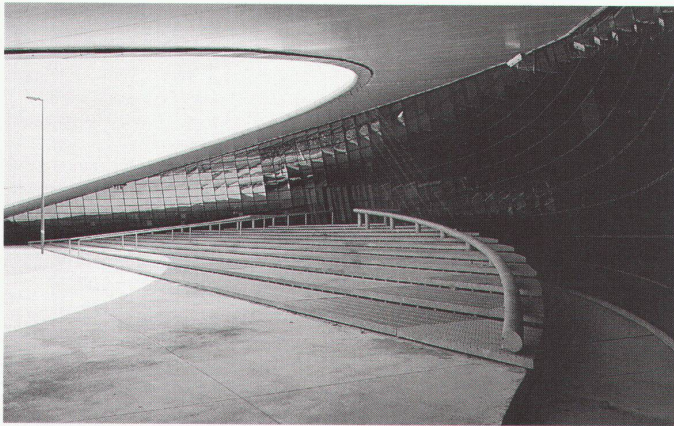
Im Gegensatz zum Programm der weit ins Land ausgreifenden Verteilung der englischen New Towns verharren die Villes Nouvelles im erweiterten Einzugsgebiet von Paris und schliessen zum Teil (Beispiel Vallée-de-la-Marne) gar unmittelbar an das zusammenhängende Weichbild der inneren Banlieue an. Die Villes Nouvelles sind damit eher neue Schwerpunkte der im allgemeinen frei voranschreitenden Verstärkung der Region Paris und weniger Katalysatoren eines Dezentralisierungsprozesses, der die Begrenzung der einzelnen Siedlungsteile anstreben würde. In der Karte oben links: Cergy-Pontoise, rechts: Marne-la-Vallée mit Eurodisney am Kartenrand, schräg unten rechts: Evry und Melun-Sénart, links aussen: Saint-Quentin-en-Yvelines. Der Durchmesser des Kartenausschnittes beträgt rund 90 Kilometer.

Contrairement au programme des New Towns anglaises réparties très loin dans la campagne, les villes nouvelles demeurent dans la grande zone d'influence de Paris ou se raccordent même immédiatement au tapis continu diffus de la proche banlieue (p.ex. Marne-la-Vallée). Ainsi, les villes nouvelles sont plutôt de nouveaux centres de gravité dans une région parisienne à l'urbanisation en croissance libre que les points catalyseurs d'un processus de décentralisation se proposant de limiter les différentes zones résidentielles. Sur la carte en haut à gauche: Cergy-Pontoise; à droite: Marne-la-Vallée avec Eurodisney au bord de la carte; vers le bas à droite: Evry et Melun-Sénart; vers l'extérieur à gauche: Saint-Quentin-en-Yvelines. Le diamètre de la carte atteint environ 90 kilomètres.

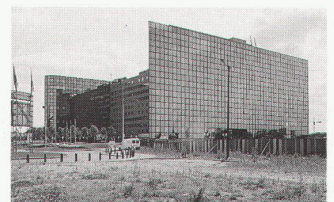
Contrary to the programme of the English "new towns", reaching far into the landscape, the "villes nouvelles" remain part of the Greater Paris area and are sometimes even directly linked to the adjacent townscape of the inner banlieue such as in Marne-la-Vallée. The "villes nouvelles" are, therefore, new foci of the generally unhindered and steadily progressing urbanization of the Paris region, rather than catalysts of a process of decentralization attempting to limit individual parts of the settlements. Above left: Cergy-Pontoise, right: Marne-la-Vallée with Eurodisney at the edge of the map, diagonally below right: Evry and Melun-Sénart, left: Saint-Quentin-en-Yvelines. The radius of the map cutout extends about 90 kilometres.



Miguel Nuñez, Wohnbauten
«Les Arènes» in Marne-la-Vallée, 1985
 Miguel Nuñez, immeubles d'habitat
 «Les Arènes» à Marne-la-Vallée, 1985
 Miguel Nuñez, residential buildings
 "Les Arènes" in Marne-la-Vallée, 1985
 Foto: Archipress, Paris



**Cité Descartes (Marne-la-Vallée),
 Ingenieurschule**
 Ecole d'ingénieurs
 Engineering College
 Foto: Max Bosshard, Luzern



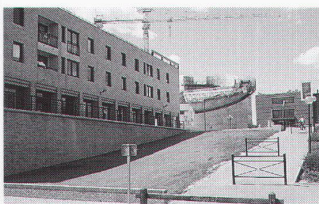
Bürobauten in Marne-la-Vallée
 Immeubles de bureaux à Marne-la-Vallée
 Office buildings in Marne-la-Vallée
 Fotos: Max Bosshard, Luzern



Marne-la-Vallée

Auf welche Weise verbindet sich in den Villes Nouvelles städtischer Raum mit städtischer Struktur? Wie verhalten sich städtischer Raum und Bauvolumen?

Die Stahl- und Glasoberflächen der neueren Büro- und Dienstleistungskomplexe bedeuten mehr als nur technologisch perfektionierte Routine und konstruktive Asepsis. Sie symbolisieren geradezu die Zerrissenheit des heutigen städtisch-architektonischen Raums: von innen her durchsichtig, von aussen her ein vielfach gebrochener Spiegel. Inneres und Äusseres sind physisch vollständig getrennt und gleichzeitig psychisch eng verwoben. Öffentlicher Aussenraum ist Brachland oder Verkehrsgrün oder Luftschloss. Die Zentren der Villes Nouvelles erscheinen als Zusammenschub isolierter Gebäudepartikel und nicht als räumlich ausgewiesene Stellen, eine Verdichtung von Solitären. Trotzdem ergeben sich räumlich charakteristische Figuren: verschachtelte Abfolgen von Volumen, Raumtranchen, zwischen denen Aussenraum ausgelassen wurde. Dieser findet sich – transponiert – wieder in den Hallen der Busbahnhöfe, zwischen Rolltreppen, Galerien und Snack-Bars.



Evry, Zentrum mit Kathedrale von Mario Botta, im Bau
Evry, centre avec cathédrale de Mario Botta, en construction
Evry, town centre with cathedral by Mario Botta, under construction
Foto: Max Bosshard, Luzern

De quelle manière l'espace urbain est-il associé à la structure urbaine dans les villes nouvelles? Comment se comportent l'espace urbain et les volumes bâtis?

Les surfaces en acier et verre des récents complexes de bureaux et de services signifient plus que la perfection des routines techniques et l'asepsie des constructions. Elles symbolisent précisément le déchirement qui affecte actuellement l'espace urbain architectural: transparent de l'intérieur et miroir multiplement brisé à l'extérieur. L'intérieur et l'extérieur sont totalement séparés physiquement en même temps qu'étroitement imbriqués psychiquement. L'espace public extérieur est une friche, une aire de circulation plantée ou un château en Espagne. Les centres des villes nouvelles se présentent comme des ensembles de particules bâties isolées et non pas comme des lieux spatialement justifiés; des amas de solitaires. Pourtant, il en résulte des figures spatialement caractéristiques: suites de volumes encastrés, tranches d'espace entre lesquelles on a laissé du vide extérieur. On rencontre celui-ci transposé dans les halls des gares routières, entre les escaliers mécaniques, les galeries et les snack-bars.

In what manner are urban spaces combining with urban structures in the "villes nouvelles"? How do urban space and building volumes interact?

The steel and glass surfaces of the more recently built office and service blocks signify more than a merely technologically perfected routine and structural asepsis. They actually symbolize the torn apart urban-architectonic space of today: transparent from inside, a repeatedly broken mirror from outside. Interior and exterior are physically separate and yet psychologically meshed. The official exterior space consists of uncultivated land, or traffic greens, or a castle in the air. The centres of the "villes nouvelles" present themselves as a densification of isolated building particles rather than spatially defined places, a compression of solitary units, that is. In spite of this, spatially characteristic figures are created: pyramided sequences of volumes, spatial cuts and slices between which no exterior space is allowed. Exterior spaces, however, return transposed in the halls of the bus stations, between rolling stairs, galleries, and snack bars.

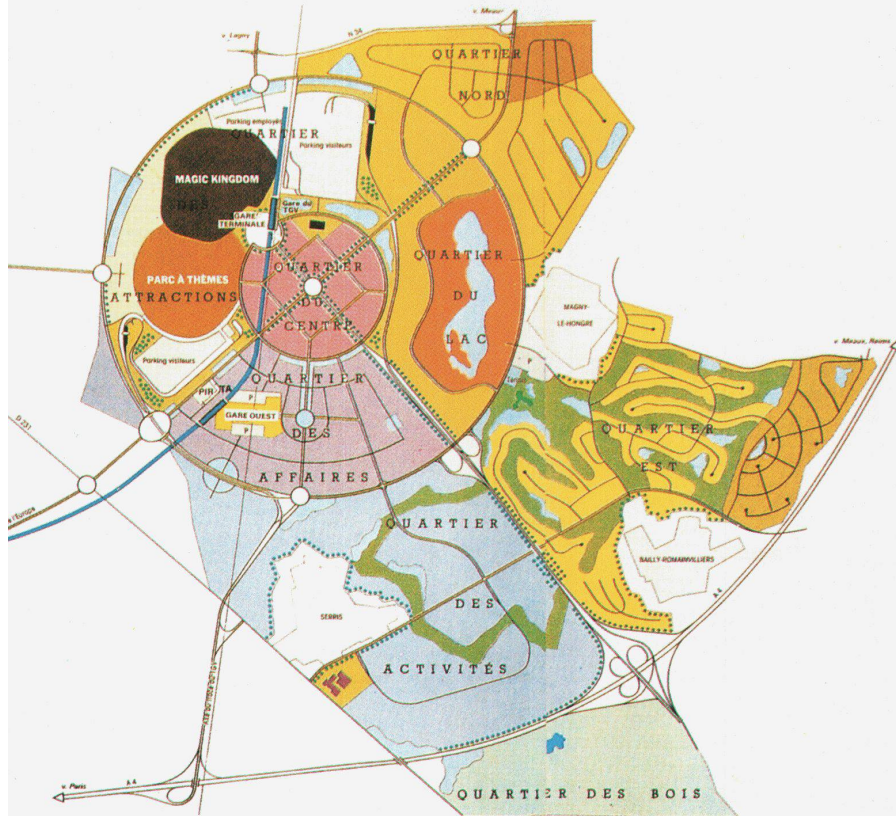


Die Villes Nouvelles sind durchsetzt von Freizeit-, vor allem Sporteinrichtungen – Spazier-, Rad- und Jogging-Pisten, Wasser- und Rasenflächen, Tennis- und Golfplätzen, Reitbahnen –, die mit dem Wohn- und Arbeitsplatz-ambiente nahtlos verschmelzen, mehr noch: Freizeit ist für die Topographie der periurbanen Landschaft genauso bestimmend wie Wohnen, Arbeiten und Verkehr. Oft gar basieren Überbauungskonzepte primär auf Freizeiteinrichtungen, wie dies das Beispiel des Greenparc-Projektes in Melun-Sénart zeigt, wo sich Dienstleistung, Produktion und Wohnen um drei Golfplätze gruppieren. Den vorläufigen, symbolträchtigen Höhepunkt diesbezüglich stellt sicherlich Eurodisney dar, dessen Vollausbau neben dem Vergnügungspark und den Resort-Hotels auch Büros und Geschäfte, verschiedene Wohnviertel, Einkaufszentren usw. – das heißt das Programm einer vollständigen kleinen Stadt – vorsieht, alles eingebettet in eine sanft modulierte Erholungslandschaft. Die Villes Nouvelles bilden dereinst einen riesigen Grüngürtel um das dicht bebaute alte Paris.

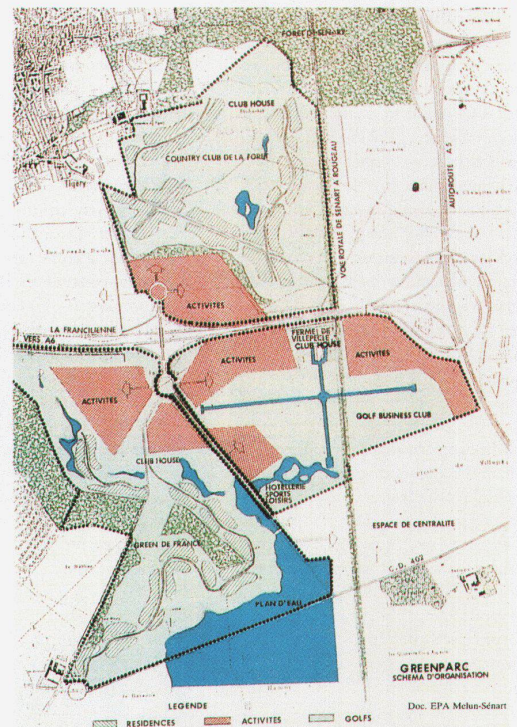
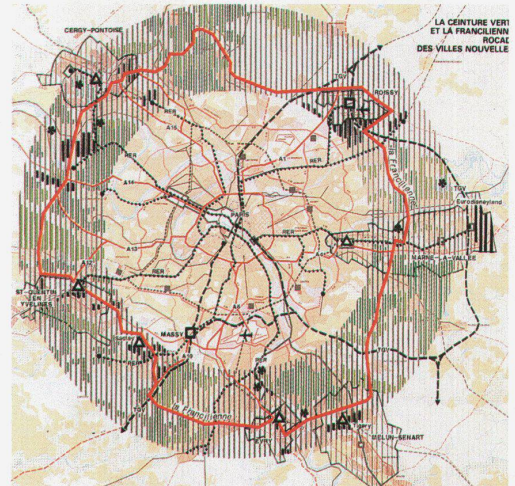
Les villes nouvelles sont parsemées d'équipements de loisirs avant tout sportifs – promenades, pistes cyclables et de jogging, plans d'eau et surfaces gazonnées, courts de tennis et terrains de golf, allées cavalières s'amalgament sans césure à l'environnement d'habitat et de travail, plus encore: pour la topographie du paysage périurbain, les loisirs sont aussi déterminants que l'habitat, le travail et la circulation. Souvent même, les concepts d'ensemble reposent principalement sur les équipements de loisirs comme le montre le projet Greenparc à Melun-Sénart, dans lequel les services, la production et l'habitat se groupent autour de trois terrains de golf. Actuellement, le symbole essentiel dans ce domaine est certainement Eurodisney qui, outre le parc d'attractions et les hôtels, prévoit aussi des bureaux et des commerces, divers quartiers résidentiels, des centres d'achat, etc., autrement dit le programme d'une petite ville complète, le tout dans un paysage de détente paisiblement modulé. Les villes nouvelles formeront un jour une gigantesque ceinture verte entourant le noyau dense du vieux Paris.

The "villes nouvelles" are full of recreational and sports facilities, hiking, biking, and jogging paths, water and lawn surfaces, tennis courts and golf greens, bridle paths, seamlessly blending into the residential and workplace ambience. Indeed, recreational activities determine the topography of the periurban landscape as crucially as living, working, and traffic aspects. Often, building concepts are primarily based on recreational facilities, such as e.g. in the Greenparc project in Melun-Sénart, where services, production, and residential units are grouped around three golf greens. The provisional, heavily symbolic climax of this kind of building project is doubtlessly Eurodisney. This fully built and furnished project includes, in addition to fair grounds and resort hotels, offices and shops, various residential areas, shopping malls etc. – that is, the programme of an entire small town – everything nestling in a lightly modulated, recreational landscape. In the future, the "villes nouvelles" will form a huge green belt around the densely built upon surface of the original Paris.

Eurodisney, Vollausbau
 Etat final
 Fully developed and furnished



«La ceinture verte»
 mit dem Autobahnring «La Francilienne»
 «La ceinture verte» avec le périphérique
 «La Francilienne»
 "La ceinture verte" with the "La Francilienne"
 highway circle



Freizeitambiente
 in Saint-Quentin-en-Yvelines
 Ambiance de loisirs à Saint-Quentin-
 en-Yvelines
 Recreational ambience
 in Saint-Quentin-en-Yvelines

Greenparc, Melun-Sénart,
 Projekt 1989

Cergy-Pontoise, zentrale Strasse
 Rue centrale
 Main street
 Foto: Archipress, Paris



Wenn die urbane Landschaft der Villes Nouvelles einerseits grosszügigen Grünräumen verpflichtet ist, so verwirklicht sie in einzelnen Zentren (Saint-Quentin-en-Yvelines, Cergy-Pontoise) Kleinstadtatmosphäre, ganz ähnlich wie die künstlichen Ferienstädtchen am Mittelmeer: gewundene Strassenzüge, kleinschalige Baukörpergliederung, Backsteinfassaden, scheinbar gewachsene Vielfalt. Zusammen mit den unmittelbar benachbarten neo-neoklassizistischen Anlagen von Ricardo Bofill lassen diese schmucken Strassenbilder durchschimmern, was Eurodisney zum kommerziellen Konzept erhebt: Nichts ist real und gleichzeitig ist alles wirklich. Lediglich weniger gepflegte Orte – Busbahnhöfe, Parkhäuser – erinnern noch an die Antagonismen moderner Grossstadtverhältnisse.

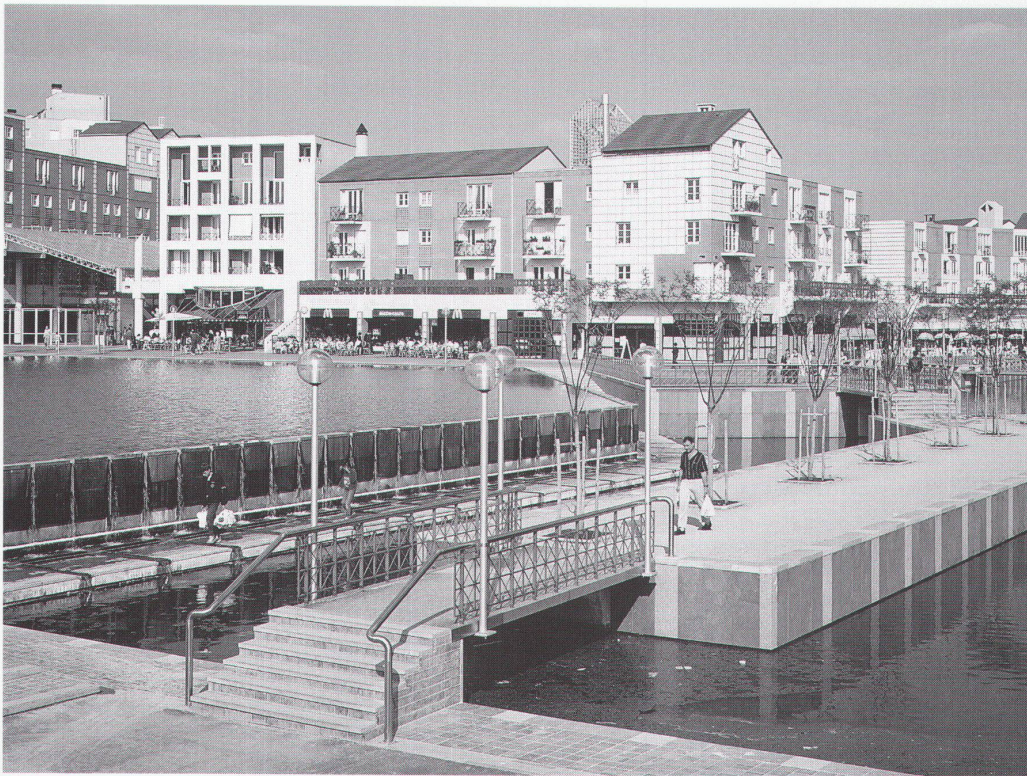
Tandis que le paysage urbain des villes nouvelles se doit d'offrir des zones vertes généreuses, il apporte aussi dans certains centres (Saint-Quentin-en-Yvelines, Cergy-Pontoise) une atmosphère de petite ville très semblable à celle des centres de vacances artificiels de la Méditerranée: rues sinueuses, articulation en petits volumes bâtis, façades en briques, une variété apparemment naturelle. De concert avec les ensembles néo-néo-classiques de Ricardo Bofill immédiatement voisins, ces rues pleines de joieissent transparent ce qu'Eurodisney élève au rang de concept commercial: rien n'est réel et en même temps tout est véritable. Seuls quelques lieux moins soignés – gares routières, garages parkings – rappellent encore les antagonismes de la situation des grandes villes modernes.

On the one hand, the urban landscape of the "villes nouvelles" is based on broad green spaces, on the other one, however, realizes in its individual centres a kind of small-town atmosphere (Saint-Quentin-en-Yvelines, Cergy-Pontoise), similar to artificially created resort towns on the Mediterranean: winding streets, small-scale building volumes, brick façades, and a seemingly organic variety of shapes. Together with the adjacent neo-neo-classicist ensembles built by Ricardo Bofill, these ornamental streetscapes recall something Eurodisney is now promoting as a commercial concept. Nothing and at the same time everything is real. Only some less cared for places such as bus stations and parkings still recall the antagonisms of the conditions reigning in today's megalopolis.



Cergy-Pontoise, zentrale Strasse
 Rue centrale
 Main street
 Foto: Max Bosshard, Luzern

Cergy-Pontoise, Wohnanlage von Ricardo Bofill
 Ensemble d'habitat
 de Ricardo Bofill
 Residential block
 by Ricardo Bofill



Saint-Quentin-en-Yvelines, Zentrum
 Centre
 Town centre
 Fotos: Archipress, Paris



Evry, Busbahnhof
 Gare routière
 Bus station
 Fotos: Max Bosshard, Luzern

